



MAY 17, 2020

6th SUNDAY OF EASTER

6to DOMINGO DE PASCUA

WELCOME ! BIENVENIDOS !

Serving the Upper West Side, Manhattan Valley, and Morningside Heights communities since 1895.

Sirviendo las comunidades del Upper West Side, Manhattan Valley, y Morningside Heights desde 1895.

THE CHURCH OF THE ASCENSION

PASTORAL STAFF

Rev.
Daniel S. Kearney
Pastor

Rev.
Raymond Rafferty
In Residence

Rev.
Daniel Le Blanc
In Residence

Rev. Msgr.
Thomas Shelley
Sunday Associate

Mr.
Nelson Falcon
Parish Deacon

Mr.
Michael Elmore
Sacristan

**Mass Canceled until
Further Notice**

**Misas Canceladas hasta
Nuevo Aviso**

Celebration of the Eucharist

Saturdays

12:10pm (Spanish)
5:00pm (English)
6:15pm (Spanish)

Sundays

8:15am (English)
9:30am (*Walkirios*) (Spanish)
11:00am (*Choir*) (English)
12:30pm (Spanish)
6:00pm (*Jazz*) (English)

Weekdays

Noon (English)
6:00pm *Wednesdays only* (English)
7:00pm (Spanish)



6th SUNDAY OF EASTER

"I will ask the Father, and he will give you another Advocate to be with you always, the Spirit of truth." - Jn 14:16-17a

6º DOMINGO DE PASCUA

"Yo le rogaré al Padre y él les enviará otro Consolador que esté siempre con ustedes, el Espíritu de verdad". - Jn 14, 16-17

Ascension Church
221 West 107th Street, New York NY 10025

TWO SPECIFIC NEEDS: HEALTHCARE AND FOOD ASSISTANCE IN NYC

Healthcare

NYC Health Facilities and Hospitals provide coronavirus testing and care to all New Yorkers, regardless of immigration status, insurance status, and ability to pay. Access a healthcare provider by calling: 844-692-4692

NYC Care 646-692-2273 or (646-NYC-Care) is a health care access program that guarantees low cost or no cost services offered by NYC Health and Hospitals to New Yorkers who do not qualify/cannot afford health insurance.

Food

NYC Resources provided free to all New Yorkers, regardless of immigration status. Call 311. NYC food pantries and Food Hubs provide the option of in-person pick up or home delivery. Online Locator for Free Meals: <https://www.optosfns.org/schoolfoodny/meals/default.aspx#Result>

For assistance outside of NYC, contact a Catholic Charities staff person listed above

Dos necesidades específicas: asistencia sanitaria y asistencia alimentaria en Nueva York

Cuidado de la salud

Las instalaciones y hospitales de salud de Nueva York brindan pruebas y atención de coronavirus a todos los neoyorquinos, independientemente de su estado migratorio, estado de seguro y capacidad de pago. Acceda a un proveedor de atención médica llamando al: 844-692-4692

NYC Care 646-692-2273 o (646-NYC-Care) es un programa de acceso a la atención médica que garantiza los servicios de bajo costo o sin costo ofrecidos por NYC Health and Hospitals a los neoyorquinos que no califican o no pueden pagar un seguro de salud.

Comida

Los recursos de la ciudad de Nueva York son gratuitos para todos los neoyorquinos, independientemente de su estado migratorio. Llame al 311. Las despensas de alimentos de NYC y Food Hubs ofrecen la opción de recoger en persona o entregar a domicilio. Localizador en línea para comidas gratis: <https://www.optosfns.org/schoolfoodny/meals/default.aspx#Result>

Para obtener asistencia fuera de Nueva York, comuníquese con un miembro del personal de Caridades Católicas mencionado anteriormente.

Información y asistencia

Hay dos líneas de ayuda de Catholic Charities disponibles para los feligreses que requieren asistencia:

Solicitudes para cualquier tipo de asistencia: Línea de ayuda de Caridades Católicas: 888-744-7900 (todos los días, de 9 a.m. a 8 p.m.)

Preguntas Específicas de Inmigración: Línea Directa para Nuevos Americanos del Estado de Nueva York (NYS), organizada por Caridades Católicas 800-566-7636 (Lunes a viernes de 9 a.m. a 8 p.m., sábados y domingos de 9 a.m. a 5 p.m.)

Dos líneas telefónicas de ayuda pública e información están disponibles para todos los neoyorquinos:

NYC 311: marque 311 diariamente, las 24 horas del día. Brinda acceso rápido y fácil a todos los servicios gubernamentales que no son de emergencia dentro de los condados de Nueva York.

Website: Ascension107.org

SCRIPTURE READINGS FOR THE WEEK// LECTURAS DE LAS ESCRITURAS PARA LA SEMANA

Since people cannot attend Mass, they may wish to read the Bible readings of each day this week//Como las personas no pueden asistir a misa, tal vez desean leer las lecturas de la Biblia de cada día de esta semana.

Sunday: Acts 8:5-8, 14-17 1 Peter 3:15-18 John 14:15-21

Monday: Acts 16: 11-15 John 15: 26 - 16:4

Tuesday: Acts 16: 22-34 John 16: 5-11

Wednesday: Acts 17:15, 22 - 18:1 John 16:12-15

Thursday: THE ASCENSION OF THE LORD

Acts 1: 1-11 Ephesians 1: 17-23 Matthew 28: 16-20

Friday: Acts 18: 9-18 John 16:20-23

Saturday: Acts 18: 23-28 John 16 :23-28

JOBS:

Temporary opportunities available: <https://www1.nyc.gov/site/sbs/careers/find-a-job.page>

TLC: As a part of the GetFoodNYC deliver program, Drivers can sign-up at www.nyc.gov/DeliveryTLC to deliver meals (webpage is only in English).

Seasonal Jobs at NYCHA: NYCHA is currently hiring temporary workers to assist with maintenance at our properties throughout the city. The job will last as needed throughout the spring season at a rate of \$15/hour. For more info and to apply, your constituents who are NYCHA residents can contact their local NYCHA Property Management Office:

https://twitter.com/NYCHA/status/1244685960564129792?mc_cid=b18a7c2c1b&mc_eid=50539dc993

COVID-19 Jobs: <https://fphnyc.org/about/careers/>

TRABAJOS:

Ofertas de trabajos temporales disponibles: <https://www1.nyc.gov/site/sbs/careers/find-a-job.page>

TLC: Como parte del programa de entrega de comida de GetFoodNYC, conductores pueden registrarse a través de www.nyc.gov/DeliveryTLC para entregar comidas (la página de internet solo está en inglés).

Trabajos temporales en NYCHA: NYCHA actualmente está contratando trabajadores temporales para ayudar con el mantenimiento de nuestras propiedades en toda la ciudad. El trabajo durará según sea necesario durante la temporada de Primavera con un sueldo de \$ 15 / hora. Para obtener más información y presentar una solicitud, sus constituyentes que residen en NYCHA pueden comunicarse con su oficina de administración local de propiedades de NYCHA. Haga clic aquí para más detalles https://twitter.com/NYCHA/status/1244685960564129792?mc_cid=b18a7c2c1b&mc_eid=50539dc993.

COVID-19 Jobs: <https://fphnyc.org/about/careers/>

Information & Assistance

Two Catholic Charities Helplines are available to parishioners requiring assistance:

Requests For Any Type of Assistance: Catholic Charities Help Line: 888-744-7900 (Daily, 9am - 8pm)

Immigration Specific Questions: New York State (NYS) New Americans Hotline, operated by Catholic Charities 800-566-7636 (M-F 9am -8pm, Sat-Sun 9am-5pm)

Two Public Help and Information phone lines are available to all New Yorkers:

NYC 311: Dial 311 daily, 24 hours a day. Provides quick, easy access to all non-emergency government services within the NYC boroughs.

Facebook or Instagram: Ascension107

PASTOR'S LETTER



PASTOR'S LETTER

Dear Parishioners and Friends of Ascension,

This coming week, we celebrate a special day as a parish. This Thursday, May 21st, is Ascension Thursday – our Titular Feast. On The Feast of the Ascension, also known as Ascension Thursday, we commemorate the bodily Ascension of Jesus into heaven. Ascension Day is traditionally celebrated on the fortieth day of the Easter Season. It was necessary for Jesus to ascend into heaven in order for him to send to us the gift of the Holy Spirit. There in heaven, he is seated at God's right hand of the Father in order to be our intercessor.

Since this is our 125th anniversary of Ascension Parish, many celebrations had been scheduled to take place over the past couple of weeks. The centerpiece of our celebrations was to have been the Ascension Thursday Bilingual Mass this Thursday at 7:00 PM, which was to be celebrated by Cardinal Dolan. The Mass would have been sung by some of our wonderful choirs and different musical groups. The different types of music are very representative of the diversity that make up Ascension Parish. After the Mass there was to be a celebration in the school gym. Similarly, the food for the celebration was to be representative of the many different cultures that worship here at Ascension on a regular basis. None of this of course can take place as planned.

Since this is such an important day for us as a parish, two things to note. First. Since we do not know when restrictions will begin to lift here in the city, and understanding that social distancing in churches will be a part of all our Masses for the immediate future, it made sense for us to 'postpone' our celebration with the Cardinal until next year. We have been in touch with Cardinal Dolan and he does plan to be with us for the Feast of the Ascension – May 13, of 2021. I think it is safe to say that we will have to revisit that celebration next spring before any definite plans are made.

Having said that, we will be uploading Mass for Ascension Thursday to YouTube. The mass will be uploaded on Wednesday evening. For this mass we will also be adding some music from the Walkirios and some music with Preston and Margarita as well. The hope is that we can continue our parish celebration, albeit remotely. Hopefully, with the addition of the music, we will be reminded of how very blessed we are as a parish with wonderful music. The music will hopefully add something rich to our prayer, as we watch our phones, tablets, and computers. None of us could have ever imagined this three months ago.

This week, particularly as we celebrate the Feast of the Ascension, we will continue to pray for the many parishioners of Ascension who have been infected with the virus, those affected by the virus, and the many who have died!

Peace,
Fr. Kearney

Queridos Feligreses y Amigos de la Ascensión,

La próxima semana, celebramos un día especial como parroquia. Este jueves 21 de mayo es el jueves de Ascensión, nuestra Fiesta Titular. En La Fiesta de la Ascensión, también conocida como Jueves de la Ascensión, conmemoramos la Ascensión corporal de Jesús al cielo. El Día de la Ascensión se celebra tradicionalmente en el cuarentésimo día de la temporada de Pascua. Era necesario que Jesús ascendiera al cielo para que nos enviara el don del Espíritu Santo. Allí en el cielo, él está sentado a la diestra del Padre de Dios para ser nuestro intercesor.

Dado que este es nuestro 125 aniversario de la Parroquia de la Ascensión, se han programado muchas celebraciones durante las últimas semanas. La pieza central de nuestras celebraciones fue haber sido la Misa Bilingüe del Jueves de Ascensión este jueves a las 7:00 PM, que debía ser celebrada por el Cardenal Dolan. La misa habría sido cantada por algunos de nuestros maravillosos coros y diferentes grupos musicales. Los diferentes tipos de música son muy representativos de la diversidad que conforman Ascension Parish. Después de la misa se celebraría en el gimnasio de la escuela. Del mismo modo, la comida para la celebración debía ser representativa de las muchas culturas diferentes que adoran aquí en Ascensión de manera regular. Nada de esto, por supuesto, puede tener lugar según lo planeado.

Como este es un día tan importante para nosotros como parroquia, hay dos cosas a tener en cuenta. Primero. Como no sabemos cuándo comenzarán a levantarse las restricciones aquí en la ciudad, y entendiendo que el distanciamiento social en las iglesias formará parte de todas nuestras Misas en el futuro inmediato, tenía sentido que 'pospusiéramos' nuestra celebración con el Cardenal hasta el próximo año. Hemos estado en contacto con el Cardenal Dolan y él planea estar con nosotros para la Fiesta de la Ascensión - 13 de mayo de 2021. Creo que es seguro decir que tendremos que volver a visitar esa celebración la próxima primavera antes de cualquier momento definitivo. Se hacen planes.

Dicho esto, subiremos Misa para la Ascensión el jueves a YouTube. La misa se cargará el miércoles por la noche. Para esta misa también agregaremos música de los Walkirios y también música con Preston y Margarita. La esperanza es que podamos continuar nuestra celebración parroquial, aunque de forma remota. Con suerte, con la adición de la música, recordaremos lo bendecidos que somos como parroquia con música maravillosa. Con suerte, la música agregará algo rico a nuestra oración, mientras miramos nuestros teléfonos, tabletas y computadoras. Ninguno de nosotros podría haber imaginado esto hace tres meses.

¡Esta semana, particularmente cuando celebramos la Fiesta de la Ascensión, continuaremos orando por los muchos feligreses de la Ascensión que han sido infectados con el virus, los afectados por el virus y los muchos que han muerto!

Paz,
Padre, Kearney